

Mai

1862?

poem by Victor Hugo

Op. 1, no. 2. (The opus number was added at the request of Faure by his publisher, Hamelle, in 1896; see Preface for further information.) Dedicated to Madame Henri Barnier. Published by G. Hartmann, 1871; Choudens, 1877; Hamelle, 1887; first collection, no. 2. First performance, Société nationale de musique, March 22, 1873, Félix Lévy, tenor.

Mai

Puisque mai tout en fleurs dans les prés nous réclame,
Viens! ne te lasse pas de mêler à ton âme
La campagne, les bois, les ombrages charmants,
Les larges dâtes de lune au bord des flots dormants,
Le sentier qui finit où le chemin continue,
Et l'air et le printemps et l'horizon immense,
L'horizon que ce monde attache humble et joyeux
Comme un livre au bas de la robe des cieux
Viens! et que le regard des poétiques étoiles
Qui tombe sur la terre à travers tant de voiles
Que l'arbre pénétre de parfums et de chants,
Que le souffle embrasé de midi dans les champs,
Et l'ombre et le soleil et l'onde et la verdure,
Et le rayonnement de toute la nature
Fassent épanouir, comme une double fleur,
La beauté sur ton front et l'amour dans ton cœur!

May

Since May in full flower in the meadows is calling us,
Come, do not weary of mixing your soul
With the countryside, the woods, the charming shadows,
The wide patches of moonlight by the shore of the sleeping billows,
The path that ends where the road begins,
And the air and the spring and the immense horizon,
The horizon that this world attaches humble and joyful
Like a book to the bottom of the sky's dress.
Come, and may the gaze of the poetic stars
Which falls upon the earth through so many veils,
May the tree, penetrated with scents and songs,
May the blazing breath of noon in the fields,
And shadow and sun, water and greenery,
And the radiance of all nature
Make, like a double flower,
Beauty blossom on your forehead and love in your heart!

Allegretto *dolce*

Puis-que mai tout en fleurs dans les prés nous ré-

cla - me, Viens! ne te las-se pas de mê-l-er à ton â - me

Pédale à chaque mesure